

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 41 (1954)  
**Heft:** 5: Sanatorien - Hotels

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# STEINER

Bauschreinerei  
Möbelfabrik

# STEINER

Spezialfabrik für Laden- und  
Schaufensterausbau

# STEINER

Zürich 50  
Hagenholzstraße 60

# STEINER

Telefon  
46 43 44

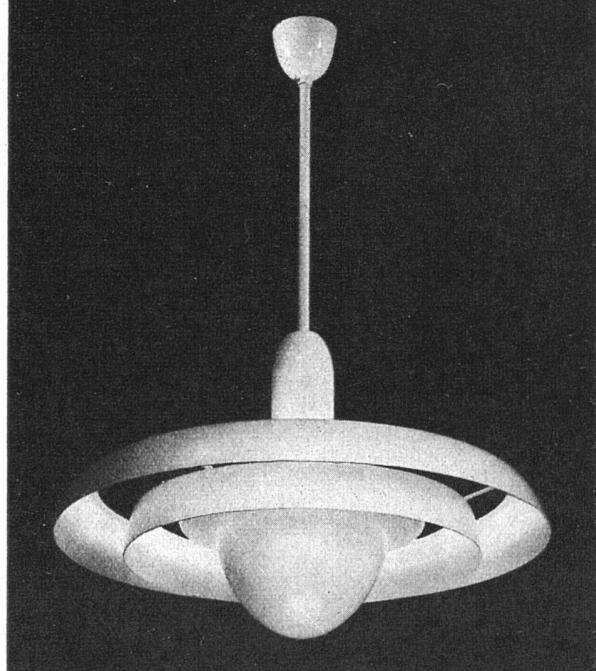
# STEINER

Verlangen Sie  
unverbindliche Beratung

# STEINER

MUBA  
Halle 21, Stand 6745

# STEINER



## EIN NEUES MODELL

Höchster Wirkungsgrad, diffuser Direktlichtanteil, geringste Verstaubung. Besonders geeignet für Schulhäuser, Spitäler, Büros.

**Steiner & Steiner AG · Basel**

Beleuchtungskörperfabrik und lichttechnisches Büro  
Claragraben 117

Telephon (061) 22 97 02

17 Industrie-Gruppen in 21 Hallen



Tageskarten à Fr. 2.50  
am 12., 13., 14. Mai ungültig  
Besondere Einkäufertage  
am 12., 13., 14. Mai  
Einfache Bahnbillette auch  
für die Rückfahrt gültig

Verlangen Sie  
den Messe-Katalog,  
das Nachschlagewerk  
des ganzen Jahres

**Schweizer  
Mustermesse  
Basel**  
**8.-18. Mai  
1954**

## TEPPICHE LINOLEUM

- umfassende Auswahl
- unverbindliche Beratung
- interessante Preise

Mit Fachfragen ins Vertrauenshaus



**Basel** Telephon (061) 2 48 71  
vis-à-vis Stadttheater

**Zürich** Talacker 24, Tel. (051) 23 77 86

*er schnappt nach Luft!*

**WERA**

-Luft natürlich, wie sie in Lüftungs-, Luftheizungs- und Klima-Anlagen Wohlbefinden bringt.

Alle Probleme der Verwendung von Luft lösen wir gemeinsam mit dem Baufachmann, dem Architekten oder seinen Mitarbeitern. Hunderte von Referenzen. Eigene In- und Ausland-Patente.

**WERA**

WERA-Apparatebau AG., BERN  
Fabrik und Büro in Bern, Tel. (031) 39911

**S.E.C.**

Einer der interessantesten Hochleistungs-Kühlschränke!

Hervorragendes Qualitäts-Produkt der berühmten General Electric Co. Ltd. of England

Praktisch, vornehm, ohne unnötige Spielereien, auf den europäischen Geschmack abgestimmt.

- ★ Hervorragende Raumauftteilung.
- ★ Durch massives Schloss abschließbar
- ★ Aussergewöhnlich hohe Betriebssicherheit.
- ★ Vollständig gekapseltes SEV-geprüftes Motoraggregat und viele weitere Vorteile, die Sie begeistern.

4 Hochleistungsmodelle von 90-215 l Inhalt ab Fr. 920.- im guten Fachgeschäft.  
Prospekte und jede Auskunft durch den Generalvertreter:

71

**A. WIDMER A.G.**  
Talacker 35, Zürich Tel. (051) 23 03 11

**Krefft**  
**Elektro**

Elektrokokher 31-62

Elektro-Tischherd 31-32

Elektro-Luxusherd L31-03

Diese Geräte sind vom Schweizerischen Elektrotechnischen Verein geprüft und zugelassen

Verlangen Sie unverbindlich Offerte

General-Vertretung

S.A. FERROTECHNIK A.G.  
Gellertstraße 14 BASEL Telefon: 061/229153

Moderner GLAS-BETONBAU  
begeh- und befahrbare Oberlichter und Wände

**Quendoz, Erne & Cie., Zürich 5**  
Hardturmstraße 131, Telephon (051) 25 17 30



## Einbauschrank

raumsparend

**TROESCH+CO.AG.**  
Sanitäre Apparate  
**BERN ZÜRICH**

Effingerstraße 10  
Tel. (031) 2 21 51

Ausstellungsstr. 80  
Tel. (051) 23 96 64



## Rena-Schulhaus-Garderoben

aus Leichtmetall eloxiert, werden aus unsren Bau-elementen auf jede Größe zusammengestellt:

als **Wandgarderoben**,  
als **Standgarderoben**,  
als **Schwenkgarderoben**.

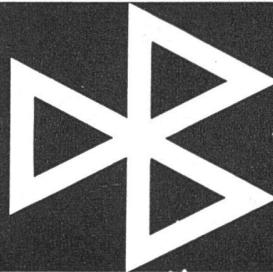
Innert 2 Jahren wurden über 100 Schulhäuser mit RENA-Garderoben ausgerüstet.

Verlangen Sie bitte unsren Prospekt, die Detail-blätter und Preisofferte.

**RENA-Bauspezialitäten AG., LUZERN**

Telephon (041) 2 86 80

ARNOLD BARGETZI AG.



STEINWERKE SOLOTHURN  
VERENASTRASSE 1 TEL. 22221  
EIGENE KALKSTEINBRÜCHE

## Für das Flachdach

beziehen Sie Teerdachpappe, teerfreie Dachpappe «Beccoid», Asphaltisolierplatte «Beccoplast» mit Juteeinlage, Klebemassen durch

**Beck & Cie., Pieterlen**

Fachmännische Beratung

## HEINRICH LIER

Heizungsingenieur SIA

Zürich 4

## HEIZUNG UND LÜFTUNG

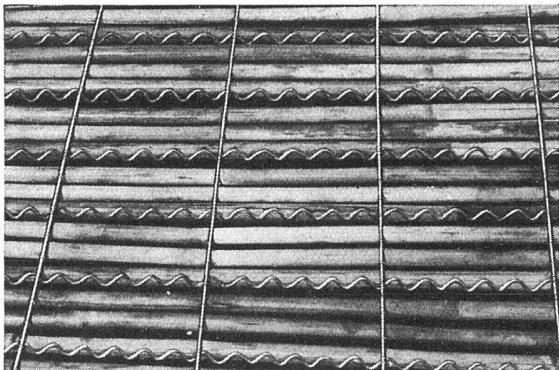
Projektierung und Ausführungen von Heizungs- und Lüftungsanlagen aller Systeme

Ia Referenzen • Jahrzehntelange Erfahrungen

## Zugänglich für einen guten Wink?

**Wenn ja,** dann für die nächste Küchen-, Waschküchen- oder Badezimmerdecke, für Plafonds oder Hängedecken bei Groß- und Industriebauten

## «ALPHA»-Schilfrabitz



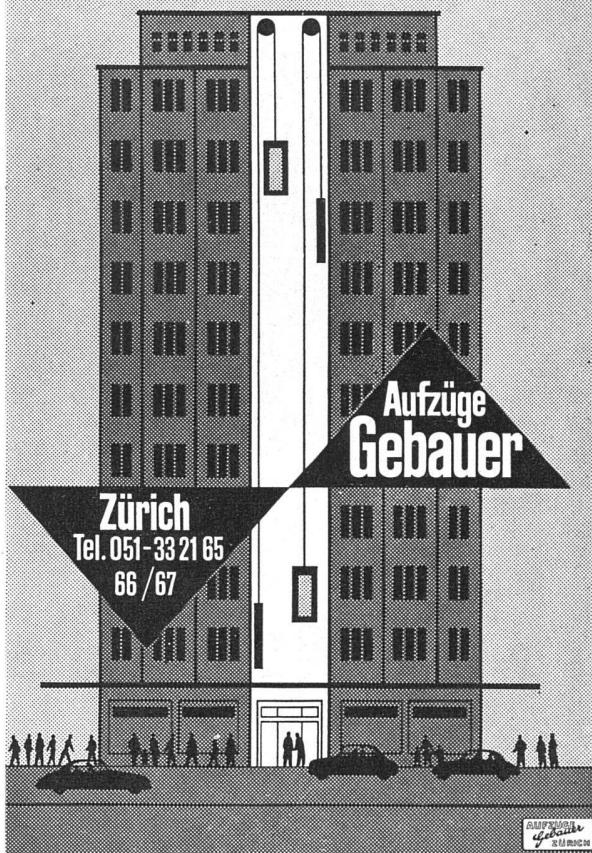
den erstklassigen Putzmörtelträger für  
rißfreie Gips- und Pflasterdecken.

Alleinfabrikant:

**A. Hirt-Sturzenegger, Wil (SG)**

Telophon (073) 6 03 61

Schilf- und Schilfrabitz-Weberei



## Die Natur als Lehrmeisterin.

Wir bewundern an jedem Bauwerk Form und Farbe zugleich. Vorbildliche Architektur bedingt

„an-sprechende“ Farben,

dezent unterstreichen sie die architektonische Wirkung.

**KEIM - FARBEN**

sind schön, wetterfest und waschbar, für Außen- und Innenanstrich.

**HEINRICH WAGNER & C°**

ZÜRICH 48 Tel. (051) 52 44 14/15



Der zuverlässige und leistungsfähige

## Feuerschutz

Zweckentsprechende Handfeuerlöscher für jeden Bedarf. Vom Schweizerischen Feuerwehrverein begutachtet und zum Verkauf zugelassen

Generalvertretung: **Adolf Leutwyler, Zug**

Chamerstraße 79 – Tel. (042) 41747

**KÖLLA**

## *Stahl-Türen und-Zargen*

Prompte Lieferung.

**J. Kädrich & Co.**

Eisen- u. Metallbau  
Freilagerstrasse 29  
Tel. (051) 52 12 52 ZÜRICH 47

We fabricate further:

Fenster in Stahl und Metall  
Metallkonstruktionen  
Schaufensteranlagen  
Luftschutzbauteile

Besser isolieren mit

## ZELLENBETON

Kleines Gewicht 300 kg/m <sup>3</sup>	Wärmeleitzahl 0,06–0,07
Vorteilhaft im Preis	

Kann auf der Baustelle hergestellt und eingebracht oder in Platten jeder Größe geliefert werden. – Hervorragende Isolierwirkung. – Speziell für Flach- und Shed-Dächer, Unterlagsböden, Mauer-Isolierungen usw. – Fäulnisfrei, feuerfest und frostsicher.

**FAVRE & CIE. AG.**  
**WALLISELLEN / ZH.**  
gegr. 1891 Tel. (051) 93 20 11

**perfecta** Umwälzpumpen

für Zentralheizungen

Ausgezeichnet durch den SWB für gute Form  
Drehrichtungskontrolle durch Schauglas,  
mehrach patentiert Stopfbüchsenlos  
Keinerlei Wartung Praktisch geräuschlos

**PUMPENBAU BRUGG**  
K. RÜTSCHI TELEPHON (056) 413 31

**H. WOLFERMANN-NÄGELI**  
Eisen- und Metallbau

Mürtschenstr.-Albulastr. 16 Zürich 9/48 Tel. 051 52 44 12

Schaufensteranlagen – Schalteranlagen – Hauseingangspartien – Fenster für Büro- und Fabrikbauten in Eisen und Metall – Eisenkonstruktionen – Bauschlosserarbeiten – Apparatebau – Garagentüren – Sonnenstorenanlagen – Eigenes Konstruktionsbüro – Beratung und Kostenvoranschläge unverbindlich



**Pat. Aufzug-Treppen  
und Aufzug-Leitern**

## **«SIEBER» LUZERN**

«Halde» Tel. 041/20456

**PLATZ-MONTEURE:**

Zürich Tel. 051/451208  
Lausanne Tel. 021/263522  
Melide Tel. 091/37415



## **GLASSEIDE-MATTEN**

langfaserig, mineralisch  
elastisch, vibrationsfest

Bewährter Schall- und Wärmeschutz  
für Böden, Wände, Strahlungsheizung

## **CAVIN & CO • ZÜRICH 1**

Glasspinnerei

Talstr. 62 • Tel. (051) 271190

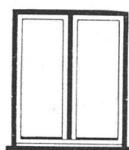
Fabrik in Adliswil  
Gegründet 1934



Oetenbachgasse 5  
Telephon 233000

## **AUFZÜGE**

mit Hand- und elektr. Antrieb



## **Fenster**

VORTEILHAFT DURCH

### **FENSTERFABRIK ALBISRIEDEN AG**

ZÜRICH 9/47 Fellenbergweg 15 Tel. 521145



## **NATURSTEIN MARMOR**

**CUENI + CIE. AG. LAUFEN (Jura)**

Telephon 061/79077

### **Schaufensteranlagen**

mit pat. Sessa-Profilen in Anticorodal und Bronze

**Stahlbauteile** Sessa-Norm.

**Briefkasten Kellerfenster Schuhkratzroste**

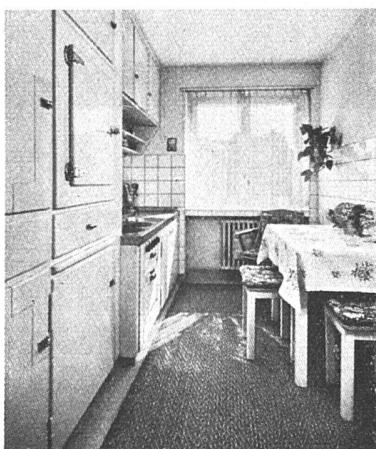
**Luftschutz - Stahlbauteile** Sessa-Norm.

**Notausstiege Schutzraumtüren**

**Fensterschutzdeckel**

### **J. SESSLER, METALLBAU**

Zürich Hegibachstraße 52 Telefon 340435



## **Autofrigor**

### **ZENTRAL-KÜHLANLAGEN**

für den modernen Wohnungsbau

Autofrigor baute die erste Zentral-Kühlanlage in der Schweiz, die noch heute, nach über 25 Jahren, ihren Dienst zur vollen Zufriedenheit ihres Besitzers versieht.

### **AUTOFRIGOR AG ZÜRICH**

Schaffhauserstraße 473

Telephon (051) 481555

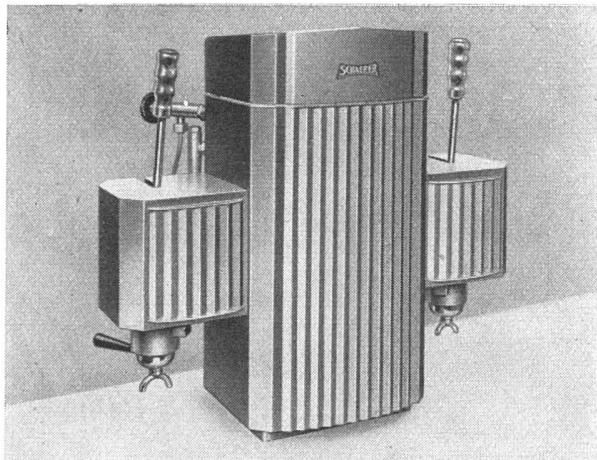
BESCHLÄGE  
FABRIKATION EISENWAREN  
WERKZEUGE

1050 M      1050 MZ

Messing polierte oder brünierte Übersteckhülsen, passend für normale Fischbänder, wirken besonders gediegen. Sie lassen sich sehr gut auch erst nachträglich anbringen. Verlangen Sie bitte unsere bemusterte Offerte.

Wir sind Spezialisten für feine Qualitäts-Beschläge

DANNER & CO. A.G., BASEL 1  
Telephon (061) 22 36 44



Die führende **SCHAERER-Kaffee-Kombinationsmaschine** für: Vollaromatischen Kaffee mit Schnellfilter in Reservebehälter und Expresskaffee aus Kolbenexpress mit Dosierung für jede Tassengröße.



Nur der **SCHAERER-Kolbenexpress** gibt mit einem Hebelzug eine Tasse Kaffee.

Immer = gefüllt, immer = gut und = heiß, nie bitter. Samtweich und doch vollaromatisch.

Beratung und Offerten durch die Alleinhersteller:

**M. SCHAEERER AG. BERN**

Fabrik in WABERN bei Bern

Briefadresse: Transit-Postfach 1195 BERN • Telephon (031) 5 29 25

**GRANUM**

**GRANUM-ÖFEN**  
sind für feste und flüssige Brennstoffe  
in über 30 Größen und Ausführungen  
lieferbar. Verlangen Sie unseren Katalog

GRANUM S. A. NEUCHATEL  
AVENUE ROUSSEAU 5 TÉL. (038) 5 34 87



**HÖRGEN-GLARUS** für neuzeitliche Formen

**AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus in Glarus**

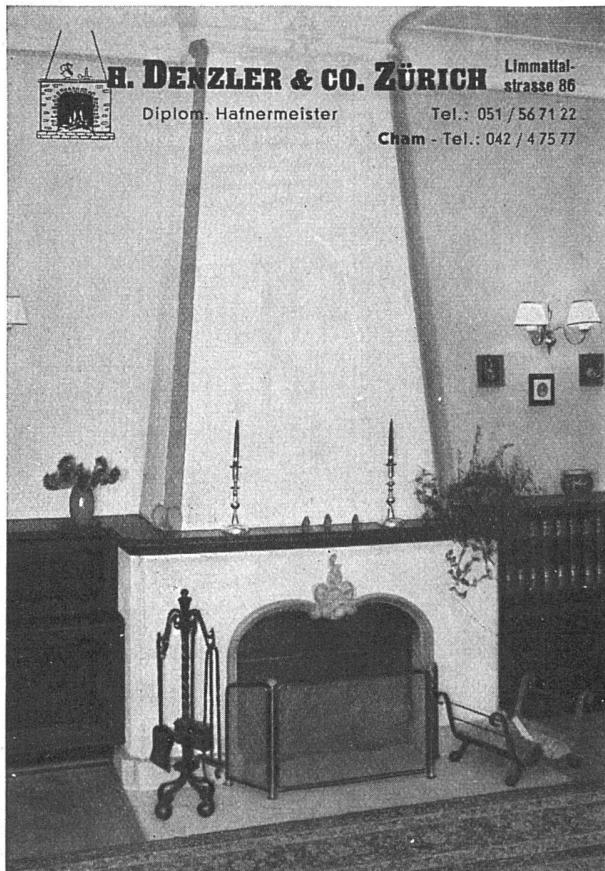
Telephon (058) 5 20 91

**Grosse  
Objekte**

**Sorgfalt  
bis ins kleinste  
Detail**

JAKOB **SCHERRER** SÖHNE

**Spenglerei  
Zürich 2  
Allmendstr. 7  
Tel. 051/25 79 80**



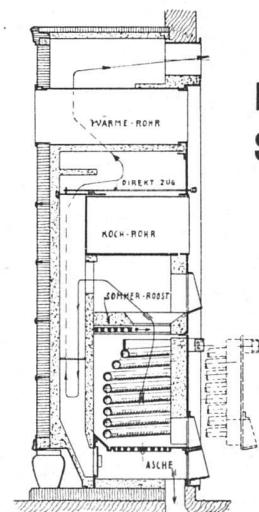
**H. DENZLER & CO. ZÜRICH** Limmatstrasse 86  
Diplom. Hafnermeister Tel.: 051 / 56 71 22  
Cham - Tel.: 042 / 4 75 77



*Die ideale Heizanlage ergibt sich bei der Kombination des Kachelofens mit der Warmwasserheizung*

Einsätze für  
Zentral-H-Kachelöfen  
System

**Hablützel & Rahm  
Schaffhausen**



Prospekte und Kosten-  
voranschläge durch alle  
Ofen- oder Heizungs-  
firmen

Tausende von Anlagen  
in Betrieb

# Warnung

Über die Brennstoff-Ersparnisse bei Deckenheizungen werden oftmals phantastische Zahlen herumgeboten. Die Praxis hat jedoch **in vielen Fällen** bewiesen, daß sogar die theoretisch errechneten Zahlen über Brennstoff-Ersparnisse der Wirklichkeit nicht standhalten. Schon oft stellte es sich heraus, daß die Deckenheizung **mehr** Betriebskosten verursacht als eine Zentralheizung mit Radiatoren. Sicher und unbestritten aber ist, daß eine gute Deckenheizung in der Erstellung mindestens 20% mehr kostet und daß nicht alle Systeme sich rasch wechselnden Außentemperaturen anzupassen vermögen, dagegen – bei zu hohen Deckentemperaturen! – sehr oft Unbehagen erzeugen. Da eine Zentralheizung nicht wie ein Damen hut ausgewechselt werden kann, so ist Vorsicht vor leichtfertigen Behauptungen geboten. Eine Deckenheizung sollte nur einer Firma zur Ausführung übergeben werden, die die Wahrheit ihrer Behauptungen zu garantieren vermag.

**In den meisten Fällen** zeigt es sich, daß die Radiatoren-Heizung allen andern überlegen ist: sie paßt sich der wechselnden Temperatur rasch an, ist sparsam und gesund: der Kopf bleibt kühl, die Füße haben warm!

**IDEAL - Standard**

IDEAL STANDARD AG, DULLIKEN

STUHLFABRIK



ZÜRICH

führend seit 65 Jahren!

STUHLFABRIK



ZÜRICH

STUHLFABRIK



ZÜRICH

STUHLFABRIK



ZÜRICH

STUHLFABRIK



ZÜRICH

STUHLFABRIK



ZÜRICH

Mustermesse Basel Stand Nr. 1975  
Gruppe 7 Galerie 2 I. Stock

WILHELM GIRSBERGER

ZÜRICH

STUHL- UND TISCHFABRIK

Telephon (051) 48 19 48 - 49



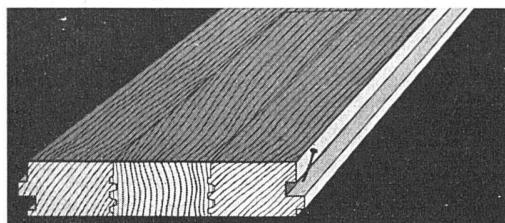
# Zimmerarbeiten

übernimmt zu vorteilhaften Bedingungen:



Neubauten / Umbauten  
Treppenbau / Reparaturen

ZIMMEREIGENOSSENSCHAFT ZÜRICH, Bäckerstr. 277, Tel. 23 27 92



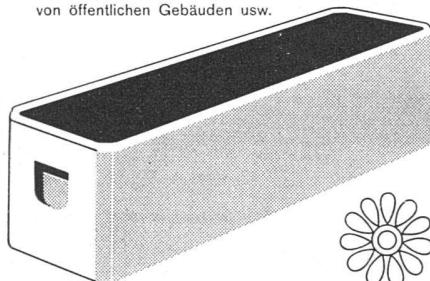
## HAMA FUSSBODEN-RIEMEN

astfrei, Riffs, in **Tannen, Eichen und Buchen** sowie **Eschen** (speziell für Turnhallen) 23 x 108 mm, Längen 1,00-6,60 m. HAMA-Riemen geschlitzt für Unterlagsboden.

Walter Müller, Hobelwerk, Auw/AG                      Telephon (057) 8 22 08  
Fritz Brand AG, Hobelwerk, Zollbrück/BE              Telephon (035) 6 74 21

## Blumenkistchen

Für Fenster- und Balkonschmuck von Privat- und Geschäftshäusern, von öffentlichen Gebäuden usw.



In einem Stück geformt; in verschiedenen Größen erhältlich, nicht faulend und dauerhaft.  
Eternit-Saatschalen zum Pikieren sind für den Gemüsezüchter unentbehrlich.

**Eternit**

ETERNIT AG NIEDERURNEN TEL. (058) 415 55



**Keravin**

## Der neue Spachtel-Belag

ist

druckfest und widerstandsfähig  
fugenlos                      hygienisch  
elastisch                      leicht zu reinigen  
staubfrei                      vollkommen säurefrei

geeignet für

Büros                      Anstalten  
Spitäler                      Ateliers  
Schulen                      Wohnbauten usw.

## Euböolithwerke AG., Olten

Telephon (062) 5 23 35

SANITÄRE ANLAGEN  
ZENTRALHEIZUNGEN

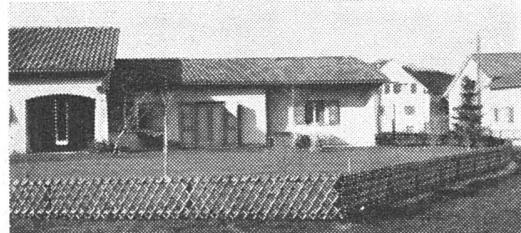


## RUETZ + ISLER ZÜRICH

VORMALS MOSCA & CO. ZÜRICH

Zürich 6, Universitätstraße 27

Telephon (051) 28 42 59



Zaunfabrik      Zürich      Tel. (051) 26 28 45

Winterthur Tel. (052) 2 13 85

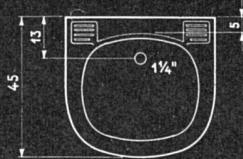
St. Gallen Tel. (071) 2 53 86

Löhningen      Basel      Tel. (061) 23 42 68

**2 Millionen m<sup>2</sup>**  
**JURASIT-Edelputz**  
**im Zeitraum von 3 Jahren**

Ein Beweis unserer Leistungsfähigkeit und der Zufriedenheit unserer Kunden

**Pubblico**



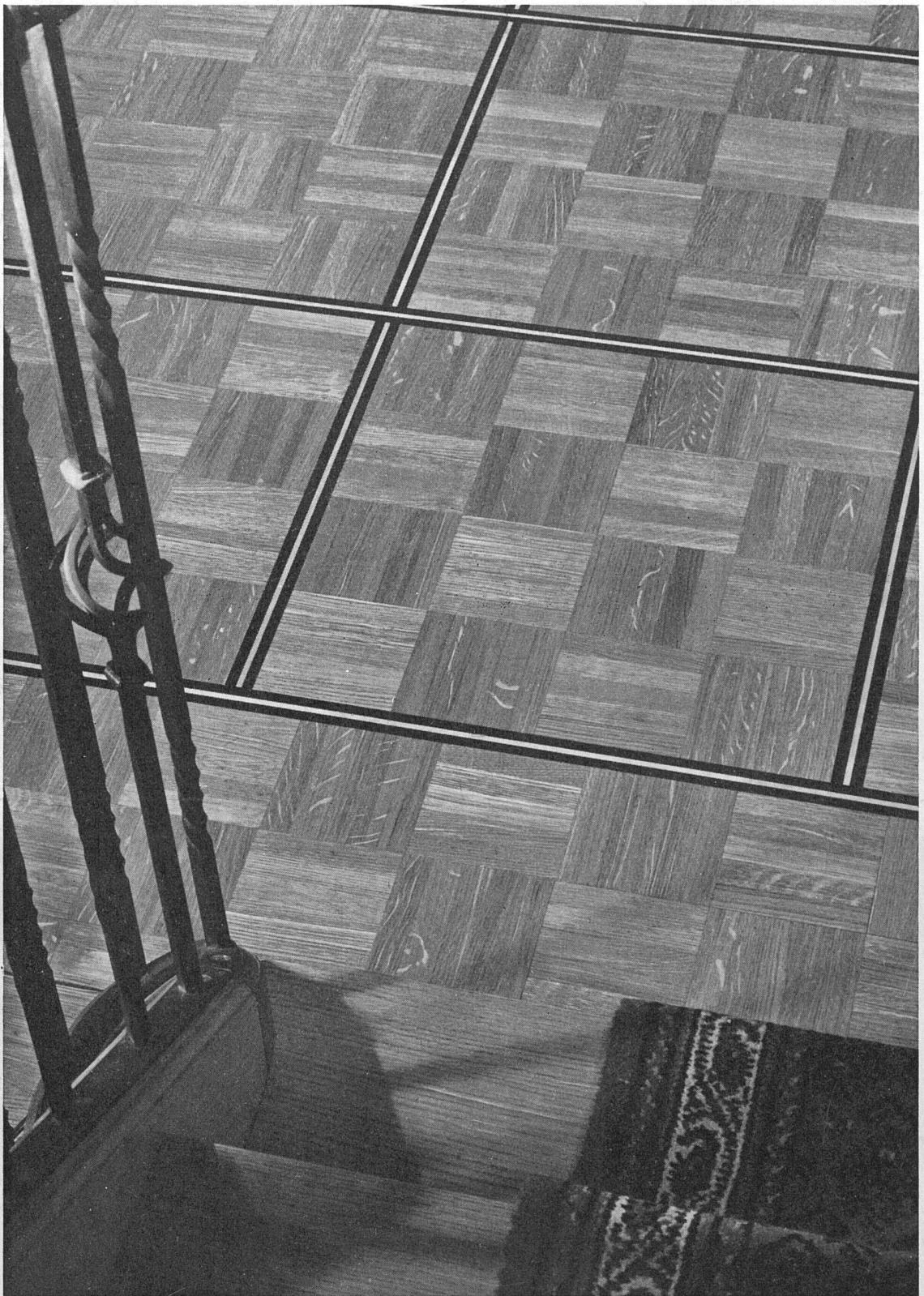
**Der neue Waschtisch aus rostfreiem Stahl**

hygienisch, formschön, schlag- und bruchfest. Besonders geeignet für Schulhäuser, Kinder-, Ferien- und Altersheime, Anstalten, Spitäler, Kasernen, Fabriken, Werkstätten und öffentliche Toiletten.

Mit festem Siebventil 1 1/4" . . . . . Fr. 135.—  
Stopfenventil 1 1/4" mit Überlauf . . . . . Fr. 155.—



F. LOERTSCHER & CO. STETTEN/AARGAU, SPEZIAFABRIK FÜR ROSTFREIE STAHLWAREN, TEL. 056 / 3 33 50 / 3 38 21



Das fugenlose schöne Parkett für die moderne Bauweise und Raumgestaltung

warm • dauerhaft • bequem zu reinigen



**BAUWERK AG**

ST. MARGRETHEN/SG TEL. (071) 737 33

Printed in Switzerland

BUCHDRUCKEREI WINTERTHUR A.G.